

**РЕШЕНИЕ КОМИССИИ**  
**от 8 сентября 2000**  
**устанавливающее санитарно-гигиенические и ветеринарно-санитарные условия и**  
**ветеринарную сертификацию в отношении импорта мясных полуфабрикатов из**  
**третьих стран в Сообщество**

*(документ зарегистрирован под номером C(2000)2533)*  
*(Текст имеет отношение к ЕЭЗ)*

**2000/572/ЕС**

*(OJ No. L 240, 23.09.2000, p. 19)*  
*измененное 2004/212/ЕС (OJ No. L 73, 11.03.2004, p. 11)*  
*измененное 2004/437/ЕС (OJ No. L 154, 30.04.2004, p. 65)*

**КОМИССИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СООБЩЕСТВА**

Принимая во внимание Договор, учреждающий Европейское Сообщество,

Принимая во внимание Директиву Совета 94/65/ЕС от 14 декабря 1994г., устанавливающую требования к производству и поставке на рынок мясного фарша и мясных полуфабрикатов<sup>(1)</sup>, и в частности Статью 13,

**Поскольку:**

**2000/572/ЕС**

- (1) Специальные условия, относящиеся к требованиям Директивы 94/65/ЕС в отношении импорта мясного фарша и мясных полуфабрикатов в Сообщество, должны быть установлены образцом сертификата, включающего санитарно-гигиенические и ветеринарно-санитарные условия. Эти условия не могут быть менее строгими, чем условия, установленные Статьями 3 и 5 этой Директивы.
- (2) Решение Комиссии 97/29/ЕС<sup>(2)</sup> устанавливает санитарно-гигиенические условия и санитарно-гигиеническую сертификацию в отношении импорта мясного фарша и мясных полуфабрикатов из третьих стран.
- (3) Ветеринарно-санитарные условия пока не были установлены.
- (4) Должен быть учрежден новый образец сертификата, устанавливающий как санитарно-гигиенические так и ветеринарно-санитарные условия в отношении импорта мясного фарша и мясных полуфабрикатов.
- (5) Решение 97/29/ЕС должно быть аннулировано.
- (6) Меры, предусмотренные этим Решением, соответствуют решению Постоянного Ветеринарного Комитета,

**УТВЕРДИЛО ДАННОЕ РЕШЕНИЕ:**

**2004/212/ЕС**

- (1) Положения Сообщества, касающиеся ветеринарно-санитарных условий в отношении импорта из третьих стран живых животных, свежего мяса и мясных продуктов, предписывают, в целом, (i) что импорт этой продукции разрешен только из третьих стран или их частей, которые указаны в списке разрешенных третьих стран, и (ii) что эти животные и продукты удовлетворяют ветеринарно-санитарным условиям,

которые должны быть заверены государственным ветеринаром страны-экспортера в виде сертификата.

- (2) С целью упрощения изменений в законодательстве Сообщества, которые могут произойти всякий раз, когда ситуация по заболеваниям животных в третьих странах меняется, считается целесообразным объединить в один законодательный акт условия импорта, включая список третьих стран и образцы сертификатов, которые применяются для импорта в Сообщество всех видов парнокопытных и хоботных животных, свежего мяса этих видов животных, а так же животных семейства лошадиных.
- (3) Решением Совета 79/542/ЕЭС составлен список третьих стран, из которых государствами-членами разрешен импорт крупного рогатого скота, свиней, животных семейства лошадиных, овец и коз, свежего мяса и мясопродуктов, согласно положениям Статьи 3 Директивы 72/462/ЕЭС. Это Решение исторически было главным ссылочным документом для инициации процедур Сообщества, позволяющих производить экспорт разнообразных видов животных и продуктов из них из третьих стран; однако оно было заменено в отношении свежего мяса, включая мясной фарш, Директивой Совета 2002/99/ЕС. Ввиду этого надлежит произвести актуализацию Решения 79/542/ЕЭС как основы для настоящего объединения.
- (4) Статья 12 Директивы Совета 90/426/ЕЭС от 26 июня 1990г. по ветеринарно-санитарным условиям, регулирующая перемещения и импорт животных семейства лошадиных из третьих стран, устанавливает, что импорт этих видов животных разрешен только из третьих стран и их частей, включенных в список третьих стран, установленный в соответствии с положениями Статьи 3 Директивы 72/462/ЕЭС. Однако решения Комиссии, принятые на базе Директивы 90/462/ЕЭС и касающиеся их ветеринарно-санитарные условия в отношении импорта животных семейства лошадиных, устанавливают список третьих стран, из которых разрешен экспорт этих видов животных в Сообщество.
- (5) Правила, регулирующие ветеринарно-санитарные условия в отношении импорта живых животных в соответствии с Директивой 72/462/ЕЭС, в частности положения Статьи 3, касающиеся списка третьих стран, из которых разрешен экспорт живых животных, будут заменены в соответствии с директивой Совета, устанавливающей ветеринарно-санитарные правила в отношении импорта в Сообщество определенных видов живых животных и вносящими поправки Директивами 72/462/ЕЭС, 90/426/ЕЭС, 92/65/ЕЭС и 97/78/ЕС. В связи с этим в Статью 12 Директивы 90/426/ЕЭС будут внесены поправки, позволяющие в ней устанавливать правила для составления специального списка третьих стран, в которых разрешено использовать специальные образцы санитарных, необходимые для экспорта животных семейства лошадиных в Сообщество. Более того, Директива предусматривает специальные положения о животных, импортируемых в Сообщество в рамках определенных некоммерческих транзакций.
- (6) По причинам, упомянутым выше, и в отношении специфики торговли животными, импортируемыми в рамках определенных некоммерческих транзакций, следует исключить животных семейства лошадиных и животных для демонстраций, выставок, научных целей (включая природоохранные и экспериментальные) и цирков из контекста Решения 79/542/ЕЭС.
- (7) В отношении импорта мясных продуктов, на основании положений Директив 72/462/ЕЭС, 77/99/ЕЭС и 92/118/ЕЭС, Решения Комиссии 97/221/ЕС и 97/222/ЕС устанавливают, соответственно, ветеринарно-санитарные условия, образец ветеринарного сертификата и список третьих стран, из которых государствами-членами разрешен импорт мясных продуктов, полученных из широкого диапазона видов животных. Таким образом, эти два решения определяют согласованные

- правила, касающиеся ветеринарно-санитарных условий в отношении импорта мясных продуктов из третьих стран. Исходя из этого, во избежание дублирования списков третьих стран, из которых разрешен экспорт этих продуктов, целесообразно исключить мясные продукты из контекста Решения 79/542/ЕЭС.*
- (8) *В отношении учреждений, где живые животные регулярно содержатся и разводятся, Директива 72/462/ЕЭС устанавливает определение «содержания» домашнего скота (КРС, овец, коз, и свиней), и Директива 92/65/ЕЭС определяет «утвержденный орган, институт или центр» для других видов животных. С целью согласования и упрощения терминологии, используемой для составления этого Решения, считается целесообразным объединить под одним определением все учреждения, где регулярно содержатся или разводятся какого-либо вида парнокопытные и хоботные животные.*
- (9) *Решение Комиссии 2000/572/ЕС устанавливает санитарно-гигиенические и ветеринарно-санитарные условия и ветеринарную сертификацию в отношении импорта мясного фарша и мясных полуфабрикатов из третьих стран. Мясной фарши глубокой заморозки может быть изготовлен только из мяса домашнего скота (КРС, овец, коз и свиней), и в отношении болезней животных и охраны здоровья животных применяются те же правила, что и в отношении свежего мяса этих животных. Однако мясные полуфабрикаты могут включать мясо других, немлекопитающих животных. Исходя из этого, в Решение 2000/572/ЕС должны быть внесены поправки, исключающие из его контекста фарши из мяса парнокопытных животных, который может быть включен соответствующим образом в Решение 79/542/ЕС, утверждая в отдельном решении условия импорта мясных полуфабрикатов.*
- (10) *Решение Комиссии 2000/585/ЕС устанавливает санитарно-гигиенические и ветеринарно-санитарные условия и ветеринарную сертификацию в отношении импорта мяса свободно обитающей и разводимой на ферме дичи и мяса кролика из третьих стран, перечисленных в нем. В отношении мяса разводимых на ферме или свободно обитающих парнокопытных животных и животных семейства лошадиных, в отношении заболеваний животных и охраны здоровья животных применяются те же правила, что и в отношении свежего мяса домашнего скота (КРС, свиней, лошадей, овец и коз). Исходя из этого, в Решение 2000/585/ЕС должны быть внесены поправки с целью удаления из его контекста условий импорта в отношении мяса свободно обитающих и разводимых на ферме парнокопытных животных и лошадиных, которые должны быть соответствующим образом включены в Решение 79/542/ЕЭС согласно требованиям Директивы 2002/99/ЕС.*
- (11) *Решение Комиссии 84/390/ЕЭС принято на основе Директивы 72/462/ЕЭС и предусматривает условия разрешения пограничными инспекционными постами импорта живого КРС и свиней, и их свежего мяса. С момента введения Директив Совета 90/675/ЕЭС и 91/496/ЕЭС и реализующих их решений Комиссии, положения Решения 84/390/ЕЭС далее неприменимы и поэтому должны быть отменены.*
- (12) *Решение Комиссии 91/189/ЕЭС устанавливает протоколы стандартизации материалов и процедур ветеринарных диагностических исследований и условия для санкционирования рынков в связи с импортом домашнего скота (КРС и свиней) из третьих стран. Положения в отношении санкционирования рынков для торговли животными, предназначенными для экспорта в Европейское Сообщество далее неприменимы. Следовательно, это решение должно быть отменено, и его положения в отношении протоколов стандартизации материалов и процедур ветеринарных исследований соответствующим образом объединены в Решении 79/542/ЕЭС.*
- (13) *Решения Комиссии 93/198/ЕС и 97/232/ЕС устанавливают, соответственно, ветеринарно-санитарные условия и ветеринарную сертификацию в отношении импорта овец и коз и списки третьих стран, из которых государствами-членами*

разрешен импорт этих животных. Решение Комиссии 2002/199/ЕС устанавливает ветеринарно-санитарные условия и ветеринарную сертификацию в отношении импорта живого КРС и свиней и список третьих стран, из которых государствами-членами разрешен импорт этих животных. В отношении парнокопытных животных, на которых распространяются положения Директивы 92/65/ЕЭС, ветеринарно-санитарные условия, ветеринарная сертификация и список третьих стран, из которых разрешен импорт этих видов животных в Сообщество, должны быть соответствующим образом оформлены на уровне Сообщества. В отношении всех этих видов животных применяются те же правила по заболеваниям животных и охране здоровья животных. Исходя из этого, Решения 93/198/ЕС, 97/232/ЕС и 2002/199/ЕС должны быть отменены и их положения соответствующим образом объединены в Решении 79/542/ЕЭС. Более того, в целях сохранения статуса здоровья во время транспортировки в Сообщество у животных, экспортируемых из третьей страны, должны быть созданы специальные положения.

- (14) Решением Комиссии 93/52/ЕЭС ведется учет соответствия определенных государств-членов и регионов с требованиями по бруцеллезу (*B. melitensis*) и присуждается статус государства-члена или региона официально свободного от заболеваний; это дает этим государствам-членам право требования дополнительных гарантий, которые дает сертификация.
- (15) Решения Комиссии 80/801/ЕЭС, 80/804/ЕЭС, 81/526/ЕЭС, 81/887/ЕЭС, 82/414/ЕЭС, 82/426/ЕЭС, 83/84/ЕЭС, 83/380/ЕЭС, 84/292/ЕЭС, 84/294/ЕЭС, 86/63/ЕЭС, 86/72/ЕЭС, 86/117/ЕЭС, 86/463/ЕЭС, 89/197/ЕЭС, 89/221/ЕЭС, 90/445/ЕЭС, 91/73/ЕЭС, 91/445/ЕЭС, 91/446/ЕЭС, 92/280/ЕЭС, 93/402/ЕС, 98/371/ЕС, 98/625/ЕС, 1999/283/ЕС и 2001/745/ЕС определяют ветеринарно-санитарные условия и ветеринарную сертификацию в отношении импорта свежего мяса домашнего скота (КРС, овец, коз, свиней и лошадей) из ряда третьих стран. Исходя из этого, эти решения должны быть отменены, и их положения соответствующим образом объединены в Решении 79/542/ЕЭС.
- (16) Международное Эпизоотическое Бюро и Кодекс Алиментариус разработали руководство по принципам сертификации, которым должны следовать ветеринары. Этими принципами предписывается, что ветеринар, проводящий сертификацию, производит ее только в пределах своих собственных знаний на момент подписания сертификата, или в тех случаях, когда уже произведена отдельная аттестация государственным служащим или другим компетентным специалистом. Более того, Директива Совета 96/93/ЕС устанавливает стандарты сертификации, необходимые для законной сертификации и для предотвращения фальсифицирования. Исходя из этого, можно заверить, что правила и принципы, применяемые должностными лицами третьих стран, производящими сертификацию, обеспечивают гарантии, эквивалентные гарантиям, установленным Директивой 96/93/ЕС, и что в образцах ветеринарных сертификатов, установленных Решением 79/542/ЕЭС, должны отражаться положения, по которым можно произвести аттестацию на момент выдачи сертификата.
- (17) С целью информирования ветеринаров, производящих сертификацию, импортеров и компетентных органов государств-членов, которые предоставляют сертификаты, должны быть сделаны дополнения в пунктах, касающихся срока действия сертификата, даты выдачи и его содержания. По этим же причинам, разъяснения по некоторым определениям, дополнительным гарантиям под специальными условиями и по санитарным требованиям к участкам, помещениям и животным должны присутствовать в сертификате каждого образца в соответствующих случаях.

- (18) Организацией Объединенных Наций были разработаны общая структура и план составления коммерческих документов. При поддержке нескольких международных органов, занимающихся содействием упрощению процедур международной торговли, были разработаны новые принципы и правила, которым нужно следовать при оформлении сертификатов, предназначенных для международных транзакций. В отношении процедуры сертификации Международное Эпизоотическое Бюро и Кодекс Алиментариус разработали руководство по использованию электронной сертификации.
- (19) С целью гармонизации плана ветеринарных сертификатов, которые оформляются и выдаются государственным ветеринарным страны-экспортера, и для упрощения возможного использования электронных средств передачи сертификатов, образцы ветеринарных сертификатов, установленные Решением 79/542/ЕЭС, должны быть отформатированы в соответствии с положениями о предъявлении этих сертификатов в стране-экспортере.
- (20) Приложение А к Директиве 72/462/ЕЭС устанавливает образец санитарно-гигиенического сертификата в отношении импорта из третьих стран свежего мяса домашнего скота (КРС, овец, коз, свиней и лошадей), предназначенного для человеческого потребления. В отношении мяса свободно обитающей дичи или дичи, разводимой на ферме, требования по санитарно-гигиенической и ветеринарно-санитарной аттестации, включая защиту животных, были объединены в образцах сертификатов для каждой категории мяса согласно Решению Комиссии 2000/585/ЕС. В области защиты животных и охраны здоровья человека, принимаются новые меры Сообщества, касающиеся импорта живых животных и свежего мяса этих животных.
- (21) С целью гармонизации условий импорта, обеспечения ясности требований Сообщества и упрощения законодательной процедуры по актуализации законодательства Сообщества, следует включить в каждый образец ветеринарного сертификата, установленный Решением 79/542/ЕЭС, соответствующие требования, необходимые для экспорта в Сообщество каждой категории животных или мяса. Однако другие санитарные положения более общего характера, принятые на уровне Сообщества, продолжают оставаться условиями, необходимыми для получения окончательного согласия на импорт этих продуктов в Сообщество. Эти положения установлены Директивой Совета 96/23/ЕС от 29 апреля 1996г. в отношении мер по мониторингу веществ и их остатков в организмах живых животных и продуктах животного происхождения и Положением (ЕС) № 178/2002 Европейского Парламента и Совета от 28 января 2002г., устанавливающим общие принципы и требования закона о пищевых продуктах, учреждающим Европейское управление по безопасности продуктов питания и устанавливающим процедуры в отношении безопасности продуктов питания. Они также могут быть установлены в результате мер по безопасности, обусловленных Директивами 91/496/ЕЭС и 97/78/ЕС.
- (22) Тарифная и статистическая номенклатура проводят мировую классификацию живых животных, мяса этих животных и других продуктов из них по разным категориям посредством присвоения им специальных кодов и определений. В декларациях импортеров об этих продуктах, предоставляемых таможенным властям должны учитываться эти категории животных и продуктов. Положения Директив 91/496/ЕЭС и 97/78/ЕС по ветеринарным проверкам на границах Сообщества требуют тесного сотрудничества пограничного инспекционного поста и таможенного управления, куда животные и продукты животного происхождения прибывают при поставке в Сообщество.

- (23) С целью гармонизации и упрощения процедур импорта на границах Сообщества каждая импортируемая партия должна сопровождаться соответствующим ветеринарным сертификатом.
- (24) В отношении Австралии, т.к. только свежее мясо птицы и живая птица, в частности мясо бескилевых птиц и бескилевые птицы, могут быть импортированы с условием специальных требований по их анализу, в связи с тем, что использование вакцин против Ньюкаслской болезни не соответствует законодательству Сообщества, импорт мяса свободно обитающей дичи и дичи, разводимой на ферме, должен быть приостановлен, пока не будет определена дальнейшая ситуация по этим категориям птиц.
- (25) Решение 79/542/ЕЭС и Решение 2000/585/ЕС должны быть соответствующим образом исправлены.
- (26) Положения Сообщества в отношении импорта определенных продуктов животного происхождения ссылаются на список третьих стран, данный в Приложении к Решению 79/542/ЕЭС. Согласно поправке к Решению 79/542/ЕЭС эти ссылки должны быть переотнесены к списку третьих стран или их частей, данных в Части I Приложения II к Решению 79/542/ЕЭС, как исправленному настоящим Решением.
- (27) На основе Директивы 72/462/ЕЭС, Решения Комиссии 89/18/ЕЭС, 92/183/ЕЭС и 92/187/ЕЭС были приняты с целью гармонизации ветеринарно-санитарных условий, ветеринарной сертификации и правил импорта из ряда третьих стран сырья для отрасли по переработке свежего мяса домашнего скота (КРС, овец, коз, свиней и лошадей), не предназначенного для человеческого потребления. В дополнение, решения Комиссии, перечисленные в декларативной части 14, которые должны быть отменены настоящим актом, устанавливают ветеринарно-санитарные правила и правила сертификации в отношении импорта свежего мяса этих животных, предназначенного для отрасли пищевой промышленности по кормам для непродуктивных животных. Постановление (ЕС) № 1774/2002 Европейского Парламента и Совета устанавливает санитарные правила, касающиеся побочных продуктов животного происхождения, не предназначенных для человеческого потребления, включая сырье такого рода. Требования по сертификации должны быть пересмотрены и применены к 1 мая 2004г., когда Постановление (ЕС) № 1774/2002 станет полностью применимым. Между тем, до этого времени следует соблюдать ветеринарно-санитарные требования и образцы сертификатов данных решений, которые требуются для такого рода продуктов, путем обеспечения надлежащего переходного периода, когда продолжается прием сертификатов старых образцов.
- (28) Меры, предусмотренные данным Решением, соответствуют мнению Постоянного комитета по пищевой цепи и здоровью животных,

УТВЕРДИЛО ДАННОЕ РЕШЕНИЕ:

**2004/437/ЕС**

- (1) Директива Совета 94/65/ЕС устанавливает требования к производству и размещению на рынке мясного фарша и мясных полуфабрикатов<sup>2</sup>, включая условия импорта в Сообщество.
- (2) Решение Комиссии 2000/572/ЕС устанавливает ветеринарно-санитарные и санитарно-гигиенические условия и ветеринарную сертификацию в отношении импорта мясных полуфабрикатов из третьих стран.

- (3) *Решение Комиссии 94/984/ЕС устанавливает ветеринарно-санитарные условия и ветеринарные сертификаты в отношении импорта свежего мяса птицы из ряда третьих стран.*
- (4) *Решение Комиссии 2000/585/ЕС устанавливает ветеринарно-санитарные и санитарно-гигиенические условия и ветеринарную сертификацию в отношении импорта мяса свободно обитающей дичи и дичи, разводимой на ферме, и мяса кролика из третьих стран.*
- (5) *Директива Совета 97/78/ЕС устанавливает принципы организации ветеринарных проверок продуктов, ввозимых в Сообщество из третьих стран, и некоторые положения по транзиту уже предусмотрены в Статье 11, такие как использование ANIMO сообщений и общего ветеринарного документа ввоза.*
- (6) *Однако для предотвращения заболеваний в Сообществе необходимы дальнейшие гарантии того, что партии мясных полуфабрикатов, проходящих транзитом по территории Сообщества, соответствуют ветеринарно-санитарным условиям импорта, применимым в странах, где он разрешен, в отношении соответствующих видов.*
- (7) *В решение Совета 79/542/ЕЭС, разрабатывающее список третьих стран или их частей и устанавливающее ветеринарно-санитарные и санитарно-гигиенические условия и условия ветеринарной сертификации в отношении импорта в Сообщество некоторых видов живых животных и свежего мяса этих животных, недавно были внесены изменения с целью включения условий транзита и частичной отмены положений о транзите между Россией в отношении специальных пограничных инспекционных постов, предназначенных для этой цели.*
- (8) *Как показано на практике, предъявления на пограничном инспекционном посту, в соответствии со Статьей 7 Директивы 97/78/ЕС, оригинальных ветеринарных документов, учрежденных в третьей стране-экспортере для выполнения нормативных требований третьей страны как пункта назначения, не достаточно для гарантии того, что ветеринарно-санитарные условия, требуемые для безопасного ввоза на территорию Сообщества соответствующих продуктов, эффективно удовлетворены; исходя из этого, следует установить специальный образец ветеринарно-санитарного сертификата в отношении соответствующих продуктов для использования в транзитных ситуациях.*
- (9) *Далее следует разъяснить применение условия, установленного Статьей 11 Директивы 97/78/ЕС, о том, что транзит разрешен только из третьих стран, чьи продукты не запрещены для ввоза на территорию Сообщества, со ссылкой на список третьих стран, прилагаемый к Решениям 79/542/ЕЭС, 94/984/ЕС и 2000/585/ЕС соответственно.*
- (10) *Однако специальные условия в отношении транзита по территории Сообщества грузов в Россию и из России должны быть предусмотрены согласно географическому положению Калининграда, и принимая во внимание климатические проблемы, препятствующие использованию некоторых портов в определенные времена года.*
- (11) *Решение Комиссии 2001/881/ЕС устанавливает список пограничных инспекционных постов, созданных для ветеринарных проверок животных и продуктов животного происхождения из третьих стран, и представляется целесообразным определить специальные пограничные инспекционные посты, предназначенные для контроля таких транзитов, принимая во внимание данное Решение.*
- (12) *Решение Комиссии 2000/572/ЕС должно быть соответствующим образом исправлено.*
- (13) *Меры, предусмотренные этим Решением, соответствуют мнению Постоянного комитета по пищевой цепи и здоровью животных,*

УТВЕРДИЛО ДАННОЕ РЕШЕНИЕ:

**Статья 1**

Данное Решение устанавливает ветеринарно-санитарные и санитарно-гигиенические условия и условия ветеринарной сертификации в отношении импорта мясных полуфабрикатов.

**Статья 2**

*удалена 2004/212/ЕС*

**Статья 3**

Импорт мясных полуфабрикатов допускается при соблюдении следующих условий:

1. они были произведены в соответствии с требованиями, установленными Статьями 5 и 7 Директивы 94/65/ЕС;
2. они поставляются с предприятия или предприятий, предоставляющих гарантии, предусмотренные Приложением I к Директиве 94/65/ЕС;
3. они были подвергнуты глубокой заморозке на предприятии-изготовителе или заводах происхождения.

**Статья 4**

1. удален 2004/212/ЕС
2. каждая партия мясных полуфабрикатов должна сопровождаться оригинальным, пронумерованным сертификатом о здоровье, заполненным, подписанным, с указанием даты, состоящим из одного листа и соответствующим образцу, установленному в Приложении II.
3. Сертификаты должны быть составлены, по крайней мере, на одном из официальных языков государства-члена, принятого в Сообщество.

**Статья 4а\***

Государства-члены должны гарантировать, что партии мясных полуфабрикатов, предназначенных для человеческого потребления, ввозимые на территорию Сообщества, и которые направляются в третью страну либо транзитом, либо после хранения в соответствии со Статьями 12 (4) или 13 Директивы 97/78/ЕС, и не предназначенные для импорта в ЕС, должны соответствовать следующим требованиям:

- (а) они должны поставляться с территории третьей страны или ее части, входящей в список части 1 Приложения II к Решению 79/542/ЕЭС в отношении импорта свежего мяса данных видов животных, или входящей в список Приложения II к Решению 94/984/ЕС в отношении импорта свежего мяса птицы, или входящей в список Приложения I к Решению 2000/585/ЕС в отношении импорта мяса кролика и дичи.
- (б) они должны удовлетворять специальным ветеринарно-санитарным условиям в отношении рассматриваемых видов животных, установленным в одном из соответствующих образцов ветеринарно-санитарного сертификата, составленном в части 2 Приложения II к Решению 79/542/ЕЭС в отношении импорта свежего мяса данных видов животных, в части 1 Приложения I к Решению 94/984/ЕС в отношении импорта мяса птицы, или в Приложении III к Решению 2000/585/ЕС в отношении импорта мяса кролика и дичи.
- (в) они должны сопровождаться ветеринарно-санитарными сертификатами, соответствующими образцу, установленному в Приложении III, подписанными

---

\* Примечание MediaLex: Статья 4а действует с 1 января 2005г.



государственным ветеринаром компетентных ветеринарных служб соответствующей третьей страны.

- (г) они сертифицируются как разрешенные для транзита или хранения (в зависимости от ситуации) в общем ветеринарном документе ввоза государственным ветеринаром пограничного инспекционного поста.

#### ***Статья 4b***

1. В порядке частичной отмены Статьи 4a, по территории Сообщества от назначенных пограничных инспекционных постов Сообщества государствами-членами должен быть разрешен дорожный или железнодорожный транзит входящих в список Приложения к Решению 2001/881/ЕС партий ввозимых из России и следующих в Россию напрямую или по территории другой третьей страны, при условии выполнения следующих условий:
  - (а) груз должен быть опечатан ветеринарными службами компетентного органа пломбой с серийным номером на пограничном инспекционном посту при ввозе в ЕС;
  - (б) на документах, сопровождающих груз, о которых говорится в Статье 7 Директивы 97/78/ЕС, на каждой странице государственным ветеринаром компетентного органа, ответственного за пограничный инспекционный пост, должна быть поставлена печать «ТОЛЬКО ДЛЯ ТРАНЗИТА В РОССИЮ ЧЕРЕЗ ЕС»;
  - (в) должно быть установлено соответствие процедурным требованиям, обозначенным в Статье 11 Директивы 97/78/ЕС;
  - (г) груз сертифицируется государственным ветеринаром пограничного инспекционного поста в общем ветеринарном документе ввоза как разрешенный для транзита.
2. разгрузка или хранение таких грузов, как определено Статьей 12 (4) или Статьей 13 Директивы 97/78/ЕС, на территории ЕС не разрешены.
3. компетентными органами должны производиться регулярные проверки для гарантии того, что количество грузов и продуктов, вывозимых с территории ЕС, совпадает с количеством ввозимых.

#### ***Статья 5***

Это Решение должно применяться с 1 октября 2000г.

#### ***Статья 6***

*удалена 2004/212/ЕС*

#### ***Статья 7***

Это Решение адресовано государствам-членам.

Составлено в Брюсселе 8 сентября 2000г.

*От имени Комиссии*

*David BYRNE*

*Член Комиссии*

---

(1) OJ L 368, 31.12.1994, p. 10

(2) OJ L 12, 15.1.1997, p. 33

**ПРИЛОЖЕНИЕ I**  
удалено 2004/212/ЕС

**ПРИЛОЖЕНИЕ II**

**ВЕТЕРИНАРНО-САНИТАРНЫЙ И САНИТАРНО-ГИГИЕНИЧЕСКИЙ  
СЕРТИФИКАТ НА МЯСНЫЕ ПОЛУФАБРИКАТЫ <sup>(1)</sup>**

Примечание для импортера: Этот сертификат предназначен только для ветеринарных целей и должен сопровождать груз до пограничного инспекционного поста.

Код № <sup>(2)</sup>

Страна назначения:.....  
Страна-экспортер <sup>(3)</sup>:..... Код территории:.....  
Министерство:.....  
Компетентный орган, выдавший сертификат:.....

**I. Идентификация мясных полуфабрикатов**

Природа мяса (вид животного) <sup>(4)</sup>			Количество штук или упаковок	
КРС и парнокопытные животные, разводимые на ферме (кроме свиней)		Свиньи, разводимые на ферме	Температура хранения и транспортировки	
			Срок хранения	
Овцы и козы, разводимые на ферме		Свободно обитающие свиньи	Вес нетто	
Свободно обитающие парнокопытные животные (кроме свиней)		Свободно обитающие животные семейства зайцевых		
Свободно обитающая пернатая дичь		Домашние кролики	Природа продуктов <sup>(5)</sup>	
Птица, разводимая на ферме, и пернатая дичь, разводимая на ферме				

**II. Происхождение мясных полуфабрикатов**

Адрес(а) и номер(а) ветеринарного разрешения санкционированного(ных) предприятия(й)-производителя(лей):.....

Адрес(а) и номер(а) ветеринарного разрешения санкционированного(ных) склада(ов)-холодильника(ов) <sup>(6)</sup>:.....

Адрес(а) места погрузки :.....

Имя и адрес грузоотправителя:.....

**III. Место назначения мясных полуфабрикатов**

Имя и адрес грузополучателя:.....

.....  
Мясо будет направлено в: (страна и место назначения):.....  
.....

.....  
следующими средствами транспорта <sup>(7)</sup>

Ж/д вагон	Грузовой автомобиль	Воздушное судно	Водное судно

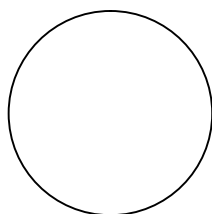
#### IV. Санитарная аттестация

Я, нижеподписавшийся, подтверждаю, что прочитал и понял Директиву Совета 94/65/ЕС, и что мясные полуфабрикаты, описанные выше:

- (а) состоят из мяса животных, виды которых указаны выше в I, и которое
- удовлетворяет соответствующим ветеринарно-санитарным требованиям, установленным Решением(ями) Комиссии .....<sup>(8)</sup>, и/или <sup>(9)</sup>
  - происходит из государства-члена Европейского Сообщества, удовлетворяющего требованиям <sup>(9)</sup>
    - в отношении свежего мяса домашнего скота (КРС, свиней, овец и коз) требованиям Директивы Совета 64/433/ЕЭС <sup>(9)</sup>,
    - в отношении свежего мяса домашней птицы требованиям Директивы Совета 91/494/ЕЭС <sup>(9)</sup>,
    - в отношении мяса кролика и мяса дичи, разводимой на ферме, требованиям Статей 3, 4, 5 и 6 Директивы Совета 91/495/ЕЭС <sup>(8)</sup>;
    - в отношении мяса свободно обитающих животных требованиям Статей 3, 4, 5 и 6 Директивы Совета 92/45/ЕЭС <sup>(9)</sup>;
- (б) были произведены в соответствии с требованиями, установленными в Статьях 5 и 7 Директивы 94/65/ЕС;
- (в) поставляются с предприятия или предприятий, дающих гарантии, описанные в Приложении I к Директиве 94/65/ЕС;
- (г) были подвергнуты глубокой заморозке на заводе-производителе или заводах происхождения.

Составлено в .....  
(место) (дата)

(Печать и подпись государственного ветеринара) <sup>(11)</sup>



.....  
(ФИО заглавными буквами)

<sup>1</sup> В соответствии со Статьей 5(1) Директивы 94/65/ЕС.

<sup>2</sup> Выданный компетентным органом.

<sup>3</sup> Название страны происхождения, которое должно совпадать со страной-экспортером.

<sup>4</sup> Пометить крестиком в соответствующей графе.

<sup>5</sup> Указать случаи любого ионизирующего облучения в медицинских целях.

<sup>6</sup> Если необходимо.

<sup>7</sup> Для ж/д вагонов и грузовых автомобилей должен быть указан регистрационный номер, если известно. Для контейнеров для насыпных продуктов, номер контейнера. Должен быть указан номер пломбы.

<sup>8</sup> Должен быть указан номер соответствующего действующего Решения(ний) в отношении свежего мяса соответствующих восприимчивых видов животных.

<sup>9</sup> Ненужное зачеркнуть.

<sup>10</sup> Для использования в производстве мясных полуфабрикатов для государств-членов может поставляться только мясо видов и категорий животных, в отношении которых импорт из данной третьей страны разрешен ЕС.

<sup>11</sup> Подпись и печать должны отличаться по цвету от бланка.

**ПРИЛОЖЕНИЕ III\***  
(транзит и/или хранение)

Образец для ТРАНЗИТА/ХРАНЕНИЯ

<b>1. Грузопотправитель</b> (ФИО и полный адрес) ..... ..... ..... .....	<p align="center"><b>ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ</b> на мясные полуфабрикаты <sup>(1)</sup>, [транзит] [хранение] <sup>(2)</sup> <sup>(7)</sup> в Европейском Сообществе №<sup>(3)</sup> <span style="float:right">ОРИГИНАЛ</span></p>															
<b>2. Грузополучатель</b> (ФИО и полный адрес) ..... ..... .....																
<b>5. Место назначения (для [транзита]/[хранения]) <sup>(7)</sup> мясных полуфабрикатов</b> 5.1. Хранение в: ..... Государство-член ЕС: ..... Название и адрес предприятия <sup>(5)</sup> <sup>(10)</sup> : ..... ..... 5.2. Третья страна назначения после [транзита]/[хранения] <sup>(10)</sup> : ..... Название и адрес пограничного инспекционного поста при выезде из Сообщества <sup>(10)</sup> : .....	<b>3. Происхождение мясного полуфабриката <sup>(4)</sup></b> 3.1. Код ISO и название страны: ..... 3.2. Код территории: ..... <b>4. Компетентный орган</b> 4.1. Министерство: ..... 4.2. Служба: ..... ..... 4.3. Местный/региональный уровень: ..... .....															
<b>7. Идентификация транспортного средства и груза <sup>(6)</sup></b> 7.1. [грузовой автомобиль] / [ж/д вагон] / [водное судно] / [воздушное судно] <sup>(7)</sup> 7.2. Регистрационный номер(а), название судна или номер воздушного рейса: ..... .....	<b>6. Место погрузки</b> ..... ..... .....															
<b>8. Идентификация мясного полуфабриката</b> 8.1. Мясо от: .....(вид животного). 8.2. Температурные условия мясных полуфабрикатов из этой партии: охлажденные/замороженные (5) 8.3. Индивидуальная идентификация мясных полуфабрикатов из этой партии:	7.3. Детали идентификации груза <sup>(8)</sup> : ..... ..... ..... .....															
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Природа полуфабрикатов<sup>(8)</sup></th> <th>Адрес предприятия(тий) Мясной полуфабрикат</th> <th>Склад- холодильник</th> <th>Количество упаковок/штук</th> <th>Вес нетто (кг)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td align="center" colspan="3"><b>Итого</b></td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>	Природа полуфабрикатов <sup>(8)</sup>	Адрес предприятия(тий) Мясной полуфабрикат	Склад- холодильник	Количество упаковок/штук	Вес нетто (кг)						<b>Итого</b>					
Природа полуфабрикатов <sup>(8)</sup>	Адрес предприятия(тий) Мясной полуфабрикат	Склад- холодильник	Количество упаковок/штук	Вес нетто (кг)												
<b>Итого</b>																

## 9. Ветеринарно-санитарная аттестация

Я, нижеподписавшийся государственный ветеринар, настоящим удостоверяю, что мясные полуфабрикаты:

- 9.1. поступают из страны или региона, разрешенных для импорта в ЕС свежего мяса указанных видов животных, как установлено в [части 1 Приложения II к Решению 79/542/ЕЭС] и/или [части 1 Приложения I к Решению 94/984/ЕС] <sup>(7)</sup> и/или [Приложении I к Решению 2000/585/ЕС] <sup>(7)</sup> во время убоя.
- 9.1. удовлетворяют соответствующим ветеринарно-санитарным условиям, как установлено ветеринарно-санитарной аттестацией в образце сертификата(ов) [BOV]/[POR]/[OVI]/[EQU]/[RUF]/[RUW]/[SUF]/[SUW]/[EQW] <sup>(7)</sup> [в части 2 Приложения II к Решению 79/542/ЕЭС] и/или [части 2 Приложения I образца [A] <sup>(7)</sup> или [B] <sup>(7)</sup> к Решению 94/984/ЕС] и/или [Приложении III образца [C]/[D]/[E]/[H]/[I] <sup>(7)</sup> к Решению 2000/585/ЕС] <sup>(7)</sup> и
- 9.2. произведены от животных, забитых и переработанных ..... <sup>(9)</sup>.

## 10. Официальная печать и подпись

Составлено в.....

(подпись государственного ветеринара) <sup>(11)</sup>

(печать) <sup>(11)</sup>

(ФИО заглавными буквами, квалификация и должность)

## Примечания

- (1) Мясные полуфабрикаты в соответствии со Статьей 5 (1) Директивы 94/65/ЕС.
- (2) В соответствии со Статьей 12 (4) или Статьей 13 Директивы Совета 97/78/ЕС.
- (3) Выданный компетентным органом.
- (4) Страна и описание территории. Мясо в мясном полуфабрикате должно поставляться из страны или региона, разрешенного для импорта в ЕС указанных видов, как установлено в Приложении I к Решению 2000/585/ЕС и/или части 1 Приложения I к Решению 94/984/ЕС и/или части 1 Приложения II к Решению 79/542/ЕЭС (с внесенными изменениями).
- (5) Вписать адрес (и номер разрешения, если есть) склада в свободной зоне, свободного склада, таможенного склада или судового поставщика.
- (6) Регистрационный номер(а) ж/д вагона или грузового автомобиля, название судна. Если известно, номер рейса воздушного судна.  
В случае транспортировки в контейнерах или ящиках, в пункте 7.3. должно быть указано их общее количество, их регистрационный номер и номер пломбы, если есть.
- (7) В зависимости от ситуации.
- (8) Заполнить если требуется.
- (9) Дата или даты убоя. Импорт мясных полуфабрикатов не должен быть разрешен, если мясо в мясном полуфабрикате получено от животных, забитых ранее даты разрешения на экспорт в Европейское Сообщество с территории, указанной в (4), или в период, на который Европейским Сообществом были приняты ограничительные меры по импорту мяса указанных видов с этой территории.
- (10) Заполнить если требуется.
- (11) Цвет подписи должен отличаться от цвета бланка. То же правило применяется к печатям, кроме тисненых или водных знаков.

\* Примечание MediaLex: Приложение III действует с 1 января 2005г.